

Ministru Sulfina Barbu
Ministerul Mediului si Gospodaririi Apelor
Bdul. Libertatii Nr.12
Sector 5
Bucuresti
Romania.

Rosia Montana, Romania
7 decembrie 2006

Stimata Doamna Ministru,
Stimata Doamna Sulfina Barbu,

Contestatie

Semnatarii, organizatii non-guvernamentale si persoane individuale, membrii ai societatii civile care am luat parte la dezbaterile publice pe tema Studiului de Impact asupra Mediului Rosia Montana, am luat cunostinta cu multa ingrijorare de faptul ca procesele verbale oficiale ale Ministerului Mediului pentru dezbaterile publice respective nu sunt conforme cu inregistrările audio si audio-vizuale ale acestor dezbateri si nu ofera, asadar, o relatare adecvata a ceea ce s-a intamplat.

In urma unei cereri oficiale de informatii, 16 asemenea procese verbale au fost comunicate de catre Ministerul Mediului Asociei Alburnus Maior si asociatiei partenera Centrul Independent pentru Dezvoltarea Resurselor de Mediu, la data de 9.11.2006. 14 dintre ele se refera la dezbaterile publice organizate pe teritoriul Romaniei intre 24.07 – 25.08 2006. Sunt semnate de reprezentanti ai autoritatilor romane de protectie a mediului, care sunt functionari publici romani. 2 dintre aceste procese verbale se refera la dezbaterile publice organizate pe teritoriul Ungariei intre 28.08 – 29.08.2006. Sunt semnate de reprezentanti ai autoritatilor maghiare de protectie a mediului. Toate cele 16 procese verbale pot fi accesate la http://www.rosiamontana.ro/EIA_MINUTES/.

Procesele verbale oficiale ale Ministerului Mediului pentru dezbaterile publice organizate pe teritoriul Romaniei nu sunt conforme cu inregistrările audio si audio-vizuale ale dezbaterilor si nu ofera o relatare adecvata a ceea ce s-a intamplat. Sunt de asemenea foarte diferite de transcrierile facute publice de titularul de proiect. Diferenta este atat de insemnata incat procesele verbale oficiale ale ministerului sunt o deformare serioasa a discutiilor, intrebarilor, comentariilor si aspectelor semnalate de participantii la dezbaterile publice. Este imposibil pentru un cititor sa urmareasca o linie coerenta de argumentare in aceste procese verbale. Si poate nu lipsit de relevanta este si faptul ca discrepanta este in mod vadit prezenta in discursurile oamenilor care au criticat studiul de impact asupra mediului Rosia Montana.

Procesele verbale oficiale ale ministerului nu sunt, in mod evident, conforme cu inregistrările audio si audio-vizuale. Comparatia dintre procesele verbale oficiale ale ministerului cu inregistrări audio si audio-vizuale ale acelasorasi evenimente scoate la iveala urmatoarele scenarii:

- intrebari adresate nu au fost consemnate (a se vedea de exemplu http://www.rosiamontana.ro/Transcripts/Anexa1.Turda_SoranaOlaru_ro.pdf, sub numele Sorana Olaru);
- comentariile au fost sumarizate pana la a nu mai putea fi recunoscute (a se vedea de exemplu http://www.rosiamontana.ro/Transcripts/Anexa2.Cluj_SuzanaFuia_ro.pdf, sub numele Suzana Fuia)
- comentariile au fost "scurtate" intr-o asemenea maniera incat partea esentiala lipseste (a se vedea de exemplu http://www.rosiamontana.ro/Transcripts/Anexa3_Rosia_LumintaDejeu_ro.pdf, sub numele Luminita Dejeu sau http://www.rosiamontana.ro/Transcripts/Anexa4.Rosia_DanCraioveanu_ro.pdf sub numele Dan Craioveanu).

Pentru intelegere rapida si facila a discrepantelor dintre procesele verbale oficiale ale ministerului si dezbaterile reale, anexam prezentei transcrieri facute dupa inregistrari audio si video ale consultarilor, pentru exemplele mai sus mentionate. Va rugam sa le comparati cu paragrafele respective din procesele verbale oficiale ale ministerului. Cel de-al doilea exemplu dat mai sus (Suzana Fuia) are un element suplimentar pe care il consideram relevant. Persoana respectiva a precizat ca doreste un raspuns in scris la intrebarile sale. Cu toate acestea, intrebarile sale nu au fost consemnate in procesul verbal oficial al ministerului.

Daca cele de mai sus sunt exemple evidente despre felul in care procesele verbale ale ministerului sunt denaturate, exista un numar semnificativ de alte cazuri care intra intr-una sau alta din categoriile mai sus descrise. Putem sa oferim aceste dovezi la cerere.

Faptele mai sus descrise reprezinta grave erori, nu in ultimul rand daca pe baza acestor procese verbale se formuleaza, de catre minister, lista cu intrebari, comentarii si aspecte semnalate de publicul interesat, la care titularul de proiect trebuie sa raspunda intr-o anexa la raportul EIM Rosia Montana.

Cum este cazul oricarui alt proiect propus, procedura de evaluare a impactului asupra mediului Rosia Montana nu este o simpla formalitate pentru aprobarea proiectului. Este o procedura in cadrul careia publicul isi exercita dreptul de a participa la procesul de luare a deciziei, formuland si exprimand aspecte, intrebari, declaratii, etc. Contributia lor este menita sa ajute autoritatile sa ia o decizie mai buna si mai democratica. In comparatie cu procesele verbale realizate si semnate de catre autoritatile maghiare de protectie a mediului, procesele verbale realizate si semnate de autoritatile romane demonstreaza ca nu s-a facut nici un efort de a consemna adecvat cele exprimate de publicul interesat.

Nu in ultimul rand, oficialii Ministerului Mediului din Romania, responsabili cu intocmirea si semnarea proceselor verbale respective au comis asadar un fapt grav, ce poate chiar intruni elementele constitutive ale infractiunii de fals in inscrisuri oficiale.

Date fiind cele de mai sus, semnatarii solicitam Ministerului Mediului si Gospodaririi Apelor:

- **sa confirme ca aceste procese verbale oficiale ale Ministerului nu sunt folosite ca sursa la intocmirea listei de intrebari adresate in timpul dezbaterilor publice;**
- **sa publice transcrierile Ministerului Mediului ale tuturor dezbaterilor publice pe tema Raportului EIM Rosia Montana;**
- **sa publice tabelul cu toate comentariile, intrebarile si declaratiile scrise primite de catre Ministerul Mediului pe tema Raportului EIM Rosia Montana;**
- **sa nu procedeze la trimiterea catre titularul de proiect a listei de intrebari la care acesta trebuie sa raspunda daca intr-adevar pentru intocmirea acestei liste s-au folosit ca sursa procesele verbale ale Ministerului;**
- **in cazul in care pentru intocmirea acestei liste s-au folosit ca sursa procesele verbale ale Ministerului si in cazul in care aceasta lista de intrebari a fost deja trimisa titularului proiectului Rosia Montana, sa o retraga si sa realizeze o noua lista de intrebari, de aceasta data pe baza transcrierilor din care sa rezulte toate comentariile, intrebarile si declaratiile facute de public in cursul dezbaterilor publice;**
- **sa sanctioneze functionarii publici responsabili pentru intocmirea si semnarea acestor procese verbale;**
- **sa arate care sunt oficialii si/sau expertii responsabili cu intocmirea listei de intrebari la care titularul de proiect trebuie sa raspunda intr-o anexa la raportul EIM Rosia Montana.**

Aceasta scrisoare va este adresata ca o petitie in baza legii 233/2002. Fiecare semnatar in parte anticipeaza asadar un raspuns inlauntrul termenului legal de 30 de zile de la inregistrarea prezentei la sediul institutiei dumneavoastra.

Cu stima,

1. Eugen David
President
Alburnus Maior
Str. Berk 361
517615-Rosia Montana
Alba County
Tel: +40 (0) 258 859 310
email: alburnusmaior@ngo.ro
www.rosiamontana.org
www.rosiamontana.ro

2. Anamaria Bogdan
Press Officer
Greenpeace in Romania
Bvd. Corneliu Coposu, no. 3, bl. 101, entrance 4, ap. 73
Sector 3
Bucharest
Tel/Fax: 00-40-31-8058752
email: anamaria.bogdan@greenpeace.ro
www.greenpeace.ro

3. Dan Mercea
President
Centrul Independent pentru Dezvoltarea Resurselor de Mediu
Str. Emil Racovita Nr. 16
Cluj-Napoca
County Cluj
Tel: +40 (0) 744 342 831
email: dan.mercea@gmail.com

4. Codruta Nedelcu
President
Asociatia ARIN
Al. Cinematografului 2, bl. H3, sc. 2, ap. 27
810271 Braila
Tel: +40 (0) 740.026091
email: arininfo@gmail.com
www.arin.ro

5. Bako Mihaly
President
Strawberry Net Foundation
OP 1, CP 24
Sfantu Gheorghe
Covasna County
Tel/Fax: +40 (0) 267-312-238
email: misi@sbnet.ro
www.ngo.ro

6. Csongor Kovács Zoltán
President
Green Transylvania
O.P. 1, C.P. 1154
400750 Kolozsvár (Cluj-Napoca)
Fax: (+40) 0264 522 401
email: csongor@greentransylvania.ro
www.greentransylvania.ro

7. Luminita Dejeu
President
ExtraArt Cultural Foundation
Str. Micus Nr.3 ap.3
Cluj – Napoca

Judetul Cluj
Tel: +40 745 939 981
email: contact@extraart.ro

8. Smaranda Enache
Co-chair
Liga ProEuropa
Piata Trandafirilor Nr. 5, Et III
Targu Mures
Mures County
Tel/fax : +40 (0) 365401823
email: senache@proeuropa.ro

9. Mircea Olaru Zainescu
President
Asociatia de Presa si Educatie
Eco Civica ECOMEDIA
Str Negoiu nr 4, bl G 14, sc 4 ap 37
Cluj-Napoca
Cluj County
Tel: +40 264 459095
email: ecomedia21@gmail.com

10. Lavinia Andrei
Presedinte
TERRA Mileniul III
Calea Plevnei 46-48
Bucuresti sector1
Tel:+40 21 312 6870; Fax: 314 1227
<http://terraiii.ngo.ro>
e-mail: terram3@b.astral.ro

11. Sandor Korosfoy
Executive Director
Asociata Ecologista "Floarea de Colt"
Str. I.C. Bratianu No.12/S
3400 Cluj-Napoca
Cluj County
Tel/Fax: +40 264 194 897
email: aefc@ngo.ro
www.aefc.org

12. Jozsef Szabo
President
Otus Association for Environmental Protection
Str. Calugareni, nr.6/12
535600 Odorheiu Secuiesc
Harghita County
Romania
Tel/Fax: +40 266 218897
email: otus@birdingdelta.com

13. Hans Hedrich
Project Coordinator
Sighisoara Durabila
Str. Bastionului, Nr. 11
545400 Sighisoara
Mures County
Tel/fax: +40265 779917
email: sighisoara@durabila.ro

cc. APM Alba, APM Cluj, APM Hunedora, APM Arad, ARPM Cluj, ARPM Sibiu, ARPM Bucuresti, Garda Nationala de Mediu, Hegyi Gyula MEP, Anne Burrill si Stavros Dimas.